

SC - SD - SE

TAVOLI DA STIRO



POMY

LA QUALITA' CHE SI IMPONE

SE



SD



SC



SC Maxi



RECHTECKIGE BÜGELTISCHE FÜR STRICKEREI
UND KONFEKTIONSBEREICHE:

- **Mod. SD** (Superplatine D) Bügelfläche 1600
x 850 mm.

- **Mod. SE** (Superplatine E) Bügelfläche 1800 x 900 mm.
ABSAUGENDE UND DÄMPFENDE dampfbeheizte Bügelfläche,
auf Wunsch auch BLASEND lieferbar • Pneumatisch gesteuert
• Unterdampf und Absaugung auf der ganzen Fläche
gleichmäßig verteilt • serienmäßige eingebaute Absaugung
(Doppel-Saugmündung) • Zum Anschluss an Fremddampf
vorbereitet • Schräge Bügelfläche (8° serienmäßig, 12° auf
Wunsch) oder waagerechte Bügelfläche • Höhenverstellbar :
min. 80 bis max. 100 cm vom Boden.

Zubehör auf Anfrage :

Automatischer Elektrokessel mit 15 kW oder 18 kW
Heizwiderstand - Arbeitsvorgang durch 3 Timers automatisiert
- oberer manueller Anpressrahmen
- Halterung für Vorhänge (vorne und hinten).

- **Mod. SC** (Superplatine C)

• Bügelfläche Standard 1400 x 800 mm.
• Bügelfläche Maxi 1600 x 850 mm.
• DÄMPFENDE UND ABSAUGENDE Bügelfläche – Ausführungen
mit/ohne eingebautem Kessel und mit/ohne eingebauter
Absaugung.

Zubehör auf Anfrage:

Dampfbügeleiseneinheit mit Abstellplatte - Oberer manueller
Anpressrahmen - Schräge Bügelfläche (serienmäßig
waagrecht) - Halterung für Vorhänge (vorne und hinten).



TABLES RECTANGULAIRES POUR BONNETERIES
ET INDUSTRIES DE CONFECTION:

- **Mod. SD** (Superplatine D) - dim. plateau
1600 x 850 mm.

- **Mod. SE** (Superplatine E) - dim. plateau 1800 x 900 mm.
• Plateau VAPORISANT et ASPIRANT chauffé électriquement,
SOUFFLANT sur demande • Fonctionnement pneumatique •
Vaporisation et aspiration distribuées de manière uniforme sur
tout le plateau • Electro-aspirateur incorporé en standard
(2 bouches d'aspiration) • Préparé pour branchement sur
réseau vapeur extérieure • Plateau incliné (8° de série, 12° sur
demande) ou horizontal • Hauteur réglable (min. 80 max 100
cm du sol).

Accessoires sur demande:

Chaudière automatique et électrique avec résistance
de 15 ou 18 kW - Cycle de répassage automatique temporisé
par 3 timers - Cadre supérieur manuel à pression - Berceaux
antérieur et postérieur pour rideaux.

- **Mod. SC** (Superplatine C) - dimensions plateau:

• Standard 1400 x 800 mm.
• Maxi 1600 x 850 mm.
• Plateau VAPORISANT et ASPIRANT - Versions avec ou sans
électro-aspirateur, avec ou sans chaudière.

Accessoires sur demande:

Groupe fer vaporisant, avec support repose-fer - Cadre
supérieur manuel à pression - Plateau incliné (horizontal en
standard) - Berceaux antérieurs et postérieurs pour rideaux.



ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ СТОЛЫ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА ОДЕЖДЫ И ТРИКОТАЖА:

- **Mod. SD** (Superplatine D) – размеры
гладильной столешницы 1600 x 850 мм.

- **Mod. SE** (Superplatine E) - размеры гладильной
столешницы 1800 x 900 мм.
• Стол с ОТПАРИВАНИЕМ и ВАКУУМОМ, разогреваемый
паром, представленный также в версии С ПОДДУВОМ
• Пневматическая работа • Отпаривание и вакуум
равномерные по всей поверхности • Встроенный
аспиратор в комплекте (2 отверстия аспирации) •
Предназначены для работы с внешним источником
пара • Наклонная гладильная поверхность (8° в
стандартной версии, 12° по запросу) либо горизонтальная
• Регулируемая высота (мин. 80 см. макс 100 см. от пола).

Аксессуары по запросу:

Автоматический электрический бойлер с резистором на 15
или 18 кВт - Автоматический цикл глажения с 3 таймерами
- Верхняя ручная рама под давлением - Передняя и
задняя поддержка для штор.

- **Mod. SC** (Superplatine C) - размеры гладильной
столешницы:

• Столешница standard 1400 x 800 мм. • Столешница Maxi
1600 x 850 мм. • Стол с ОТПАРИВАНИЕМ и ВАКУУМОМ
• Представленные версии Со встроенным аспиратором или
без, со встроенным парогенератором или без.

Аксессуары по запросу:

Блок отпаривающего утюга, с подставкой для утюга -
Верхняя ручная рама под давлением - Наклонная
столешница (в стандартной версии - горизонтальная)
- Передняя и задняя поддержка для штор.

TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	SUPERPLATINE SD SUPERPLATINE SE	SC STANDARD SC MAXI
Elektrischer Anschluß	Courant	Alimentación eléctrica	230 V/1 or 400V/3/50 Hz*	230/1/50 Hz*
Absaugungsmotor	Moteur aspirateur	Motor aspirador	1,5 kW	0,55 kW
Blasenmotor	Moteur soufflerie	Motor soplado	0,55 kW	-
Pumpenmotor	Moteur pompe	Motor bomba	0,6 kW	0,4 kW
Kesselwiderstand	Resistance chaudière	Resistencia caldera	12 - 15 - 18 kW	10 - 12 - 15 - 18 kW
Bügeleisenwiderstand	Resistance fer	Resistencia plancha a mano	0,8 kW	
Wasseranschluß	Alimentation eau	Alimentación de agua	tubo gomma Ø 13 mm	
Kesselabfluß	Vidange chaudière	Purga de la caldera	1/2"	
Dampfanschluß	Arrivée vapeur	Alimentación de vapor	1/2"	
Kondensrücklauf	Retour	Retorno de condensado	1/2"	
Betriebsdampfdruck	Pression de travail vapeur	Presión de trabajo vapor	4,5 bar	
Dampfverbrauch	Consommation vapeur	Consumo vapor	18 ÷ 23 kg/h	15 ÷ 20 kg/h
Lufteingang	Alimentation air	Alimentación de aire	1/4"	-
Betriebsluftdruck	Pression travail air	Presión de trabajo aire	6 ÷ 7 bar	-
Luftverbrauch	Air consumption	Consumo de aire	0,5 NI/min	-
Platzbedarf	Encombrement	Medidas	1700 x 1030 mm SD 1900 x 1030 mm SE	1400 x 800 mm SC St. 1700 x 1030 mm SC Maxi
Nettogewicht	Poids net	Peso neto	368 kg SD - 399 kg SE	270 Kg SC St--295g SC Maxi
Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	Poids Brut palette + carton spécial export	Peso bruto pallet + cartón especial indupack	393 kg SD - 424 kg SE	295 Kg SC St 320 Kg SC Maxi
Verpackungsabmessungen	Dimensions emballage	Dimensiones embalaje	1700 x 1030 x 1050 mm SD 1900 x 1030 x 1050 mm SE	1700 x 1030 x 1050 mm SC St. SC Maxi
Volumen	Volume	Volumen	1,84 m ³ SD 2,05 m ³ SE	1,84 m ³ SC St. SC Maxi

*Auf Wunsch andere Spannungen *autres voltages sur demande *другие напряжения по запросу

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными

PONY S.P.A.
Via G. Di Vittorio, 8
20065 INZAGO (MI) - ITALY
Tel. +39 029549901
Fax. +39 029547557
www.ponyitaly.com - www.pony.eu
e-mail: pony@ponyitaly.com

PONY

LA QUALITA' CHE SI IMPONE